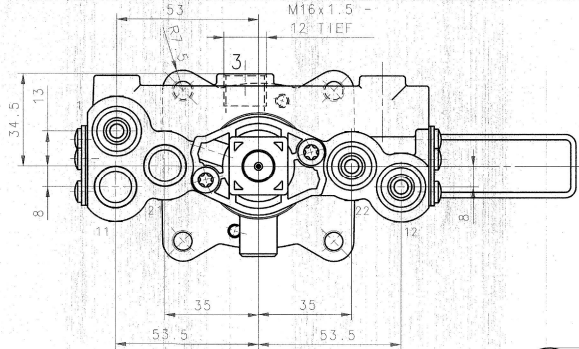
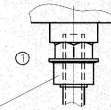




EINZELHEIT "X" DETAIL

ANSCHLUSSE
PORTS
RACCORDS

STECKVERBINDUNG FÜR ROHR - DIN 74324-8x1
PUSH-IN FITTING FOR TUBE
RACCORD A ENFICHER POUR TUBE



KANN DIE SCHUTZKAPPE 059 0504 09 VERWENDET WERDEN (SEPARAT ZU BESTELLEN)
PROTECTIV CAP CAN BE USED (SEPARATELY TO ORDER)
CAPUCHON PROTECTEUR UTILISABLE (COMMANDE PARTICULIER)

MEDIUM
MEDIUM
FLUIDE

: LUFT
: AIR
: AIR

GEWICHT
WEIGHT
POIDS

: 1,9 kg

EINBAUORT

: VOR STEINSCHLAG GESCHÜTZT

MOUNTING AREA

: PROTECTED AGAINST BROKEN STONES

LOCATION DE MONTAGE

: PROTEGE CONTRE CHUTE DE PIERRES

EINBAULAGE

: WIE GEZEICHNET GEMÄSS STELLUNG A+B

MOUNTING POSITION

: AS SHOWN ACC. TO POSITION A+B

POSITION DE MONTAGE

: COMME DESSINE SELON POSITION A+B

THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH: -40°C...+80°C
THERM. RANGE OF APPLICATION :
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:

BETRIEBSDRUCK
OPERATING PRESSURE
PRESSION DE SERVICE

: pe ≤ 8.5 bar
: AT PORT 1 10 bar ADMISSIBLE FOR A SHORT PERIOD OF TIME
: AU RACCORD 1.10 bar ADMISSIBLE DE COURT TEMPS

ANSCHLUSSE 1, 12
PORTS
RACCORDS

: ZUFLUSS
: INLET
: ENTREE

ANSCHLUSSE 22
PORTS
RACCORDS

: ABFLUSS
: OUTLET
: SORTIE

ANSCHLUSSE 3
PORT
RACCORD

: ENTLUEFTUNG
: EXHAUST
: ECHAPPEMENT

ANSCHLUSSE 1
PORT
RACCORD

: VORRAT
: SUPPLY
: RESERVOIR

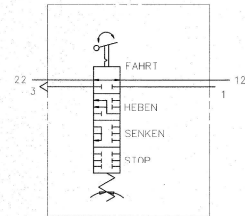
ANSCHLUSSE 22
PORTS
RACCORDS

: ZU DEN LUFTFEDERBAELGEN
: TO THE BELLOWS
: AUX COUSSINS

ANSCHLUSSE 12
PORTS
RACCORDS

: VOM LUFTFEDERVENTIL
: FROM LEVELLING VALVE
: DE LA VALVE DE NIVELLEMENT

SYMBOL



ANSCHLUSS, PORT, RACCORD	: 1, 12, 22	3
NENN-Ø NOM. DIA.	: DN 6	DN 10
DIA. NOM.	:	:

SCHALTVENTIL HAT SELBSTTÄTIGE SPERRE GEGEN UNBE-
ABSICHTLICHES SCHALTEN AUS STELLUNG FAHRT.
STELLUNG "STOP" WIRD DURCH DRUECKEN DES HANDGRIFFS
ERREICHT.

CONTROL VALVE LOCKS AUTOMATICALLY TO PREVENT UNINTENTIONAL
ACTUATION FROM DRIVE POSITION.
"STOP"-POSITION IS REALIZED BY PUSHING HANDLE.

LA VALVE DE COMMANDE EST EQUIPEE D'UN ARRÊT AUTOMATIQUE
POUR PREVENIR UNE OPERATION NON PREMEDIATEE HORS DE LA
POSITION MARCHÉ. POSITION "ARRÊT" SERA REALISEE PAR POUSSER
LE BOUTON.

STELLUNGEN "HEBEN/SENKEN" WERDEN DURCH VERDREHEN DES HANDGRIFFS
AUS STELLUNG "STOP" UM CA. ±45° ERREICHT.

"LIFT/LOWER"-POSITIONS ARE REALIZED BY TURNING THE HANDLE FROM
"STOP"-POSITION FOR ABOUT ±45° RESP.

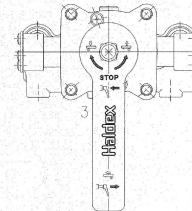
LES POSITIONS "MONTE" ET "BAISSE" SERONT REALISEES PAR TOURNER
LE BOUTON A GAUCHE OU A DROITE DE ±45° RESPECTIVEMENT.

STELLUNG "FAHRT" WIRD AUS STELLUNG "STOP" DURCH ZIEHEN AM HAND-
GRIFF ERREICHT.

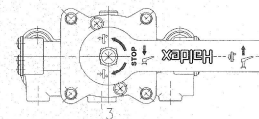
"DRIVE"-POSITION IS REALIZED BY EITHER PULLING THE HANDLE.

POSITION "MARCHÉ" SERA REALISEE PAR TIRER LE BOUTON.

MONTAGESTELLUNGEN
MOUNTING POSITIONS
POSITIONS DE MONTAGE

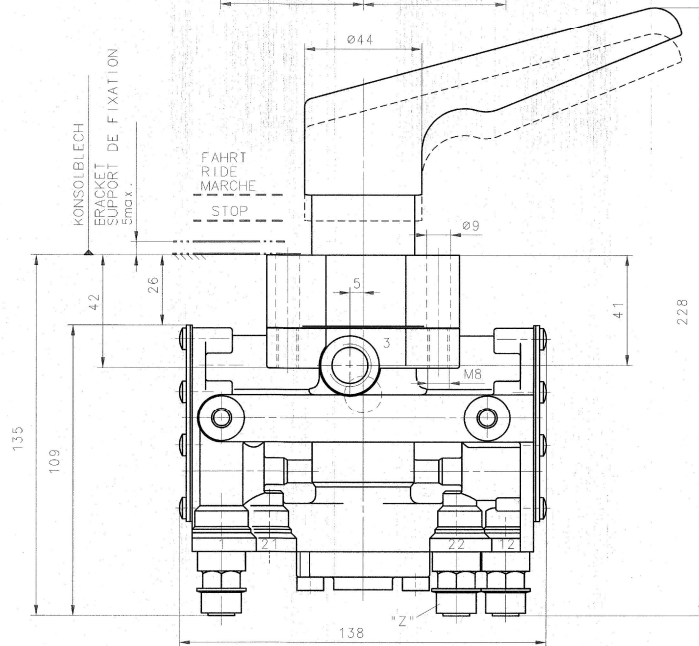


BESTELLNUMMER : 338 059 101
PART NO

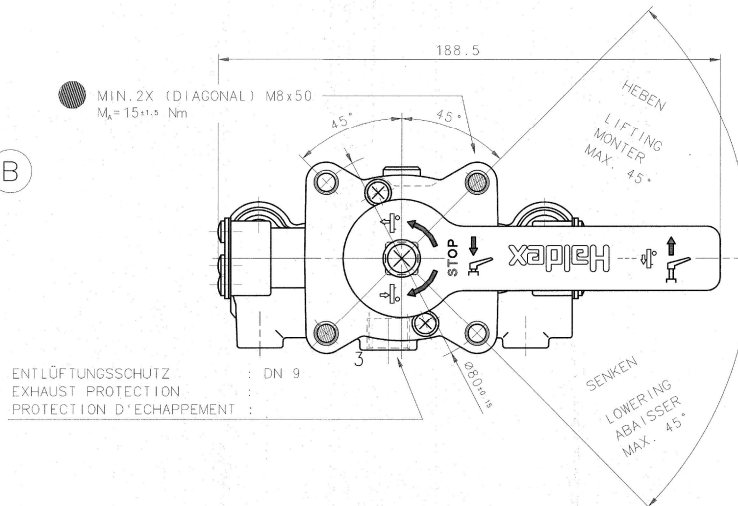


BESTELLNUMMER : 338 059 102
PART NO

A



B



ENTLUEFTUNGSSCHUTZ
EXHAUST PROTECTION
PROTECTION D'ECHAPPEMENT

: DN 9

SENKEN
LOWERING
ABBAISSER
MAX. 45°

ALLGEMEINER DATEN / GENERAL DATA									
CLASS	THIS PART	450	500	600	800	1000	1200	1500	2000
A		0.5	1.0	1.5	2.0	3.0	4.0	5.0	6.0
B		1.0	2.0	3.0	4.0	5.0	6.0	7.0	8.0
C		2.0	3.0	4.0	5.0	6.0	7.0	8.0	9.0
D		3.0	4.0	5.0	6.0	7.0	8.0	9.0	10.0
E		4.0	5.0	6.0	7.0	8.0	9.0	10.0	11.0
F		5.0	6.0	7.0	8.0	9.0	10.0	11.0	12.0
G		6.0	7.0	8.0	9.0	10.0	11.0	12.0	13.0
H		7.0	8.0	9.0	10.0	11.0	12.0	13.0	14.0
I		8.0	9.0	10.0	11.0	12.0	13.0	14.0	15.0
J		9.0	10.0	11.0	12.0	13.0	14.0	15.0	16.0
K		10.0	11.0	12.0	13.0	14.0	15.0	16.0	17.0
L		11.0	12.0	13.0	14.0	15.0	16.0	17.0	18.0
M		12.0	13.0	14.0	15.0	16.0	17.0	18.0	19.0
N		13.0	14.0	15.0	16.0	17.0	18.0	19.0	20.0
O		14.0	15.0	16.0	17.0	18.0	19.0	20.0	21.0
P		15.0	16.0	17.0	18.0	19.0	20.0	21.0	22.0
Q		16.0	17.0	18.0	19.0	20.0	21.0	22.0	23.0
R		17.0	18.0	19.0	20.0	21.0	22.0	23.0	24.0
S		18.0	19.0	20.0	21.0	22.0	23.0	24.0	25.0
T		19.0	20.0	21.0	22.0	23.0	24.0	25.0	26.0
U		20.0	21.0	22.0	23.0	24.0	25.0	26.0	27.0
V		21.0	22.0	23.0	24.0	25.0	26.0	27.0	28.0
W		22.0	23.0	24.0	25.0	26.0	27.0	28.0	29.0
X		23.0	24.0	25.0	26.0	27.0	28.0	29.0	30.0
Y		24.0	25.0	26.0	27.0	28.0	29.0	30.0	31.0
Z		25.0	26.0	27.0	28.0	29.0	30.0	31.0	32.0
AA		26.0	27.0	28.0	29.0	30.0	31.0	32.0	33.0
AB		27.0	28.0	29.0	30.0	31.0	32.0	33.0	34.0
AC		28.0	29.0	30.0	31.0	32.0	33.0	34.0	35.0
AD		29.0	30.0	31.0	32.0	33.0	34.0	35.0	36.0
AE		30.0	31.0	32.0	33.0	34.0	35.0	36.0	37.0
AF		31.0	32.0	33.0	34.0	35.0	36.0	37.0	38.0
AG		32.0	33.0	34.0	35.0	36.0	37.0	38.0	39.0
AH		33.0	34.0	35.0	36.0	37.0	38.0	39.0	40.0
AI		34.0	35.0	36.0	37.0	38.0	39.0	40.0	41.0
AJ		35.0	36.0	37.0	38.0	39.0	40.0	41.0	42.0
AK		36.0	37.0	38.0	39.0	40.0	41.0	42.0	43.0
AL		37.0	38.0	39.0	40.0	41.0	42.0	43.0	44.0
AM		38.0	39.0	40.0	41.0	42.0	43.0	44.0	45.0
AN		39.0	40.0	41.0	42.0	43.0	44.0	45.0	46.0
AO		40.0	41.0	42.0	43.0	44.0	45.0	46.0	47.0
AP		41.0	42.0	43.0	44.0	45.0	46.0	47.0	48.0
AQ		42.0	43.0	44.0	45.0	46.0	47.0	48.0	49.0
AR		43.0	44.0	45.0	46.0	47.0	48.0	49.0	50.0
AS		44.0	45.0	46.0	47.0	48.0	49.0	50.0	51.0
AT		45.0	46.0	47.0	48.0	49.0	50.0	51.0	52.0
AV		46.0	47.0	48.0	49.0	50.0	51.0	52.0	53.0
AW		47.0	48.0	49.0	50.0	51.0	52.0	53.0	54.0
AX		48.0	49.0	50.0	51.0	52.0	53.0	54.0	55.0
AY		49.0	50.0	51.0	52.0	53.0	54.0	55.0	56.0
AZ		50.0	51.0	52.0	53.0	54.0	55.0	56.0	57.0
BA		51.0	52.0	53.0	54.0	55.0	56.0	57.0	58.0
BB		52.0	53.0	54.0	55.0	56.0	57.0	58.0	59.0
BC		53.0	54.0	55.0	56.0	57.0	58.0	59.0	60.0
BD		54.0	55.0	56.0	57.0	58.0	59.0	60.0	61.0
BE		55.0	56.0	57.0	58.0	59.0	60.0	61.0	62.0
BF		56.0	57.0	58.0	59.0	60.0	61.0	62.0	63.0
BG		57.0	58.0	59.0	60.0	61.0	62.0	63.0	64.0
BH		58.0	59.0	60.0	61.0	62.0	63.0	64.0	65.0
BI		59.0	60.0	61.0	62.0	63.0	64.0	65.0	66.0
BJ		60.0	61.0	62.0	63.0	64.0	65.0	66.0	67.0
BK		61.0	62.0	63.0	64.0	65.0	66.0	67.0	68.0
BL		62.0	63.0	64.0	65.0	66.0	67.0	68.0	69.0
BM		63.0	64.0	65.0	66.0	67.0	68.0	69.0	70.0
BN		64.0	65.0	66.0	67.0	68.0	69.0	70.0	71.0
BO		65.0	66.0	67.0	68.0	69.0	70.0	71.0	72.0
BP		66.0	67.0	68.0	69.0	70.0	71.0	72.0	73.0
BQ		67.0	68.0	69.0	70.0	71.0	72.0	73.0	74.0
BR		68.0	69.0	70.0	71.0	72.0	73.0	74.0	75.0
BS		69.0	70.0	71.0	72.0	73.0	74.0	75.0	76.0
BT		70.0	71.0	72.0	73.0	74.0	75.0	76.0	77.0
BU		71.0	72.0	73.0	74.0	75.0	76.0	77.0	78.0
BV		72.0	73.0	74.0	75.0	76.0	77.0	78.0	79.0
BW		73.0	74.0	75.0	76.0	77.0	78.0	79.0	80.0
BX		74.0	75.0	76.0	77.0	78.0	79.0	80.0	81.0
BY		75.0	76.0	77.0	78.0	79.0	80.0	81.0	82.0
BZ		76.0	77.0	78.0	79.0	80.0	81.0	82.0	83.0
CA		77.0	78.0	79.0	80.0	81.0	82.0	83.0	84.0
CB		78.0	79.0	80.0	81.0	82.0	83.0	84.0	85.0
CC		79.0	80.0	81.0	82.0	83.0	84.0	85.0	86.0
CD		80.0	81.0	82.0	83.0	84.0	85.0	86.0	87.0
CE		81.0	82.0	83.0	84.0	85.0	86.0	87.0	88.0
CF		82.0	83.0	84.0	85.0	86.0	87.0	88.0	89.0
CG		83.0	84.0	85.0	86.0	87.0	88.0	89.0	90.0
CH		84.0	85.0	86.0	87.0	88.0	89.0	90.0	91.0
CI		85.0	86.0	87.0	88.0	89.0	90.0	91.0	92.0
CJ		86.0	87.0	88.0	89.0	90.0	91.0	92.0	93.0
CK		87.0	88.0	89.0	90.0	91.0	92.0	93.0	94.0
CL		88.0	89.0	90.0	91.0	92.0	93.0	94.0	95.0
CM		89.0	90.0	91.0	92.0	93.0	94.0	95.0	96.0
CN		90.0	91.0	92.0	93.0	94.0	95.0	96.0	97.0
CO		91.0	92.0	93.0	94.0	95.0	96.0	97.0	98.0
CP		92.0	93.0	94.0	95.0	96.0	97.0	98.0	99.0
CQ		93.0	94.0	95.0	96.0	97.0	98.0	99.0	100.0
CR		94.0	95.0	96.0	97.0	98.0	99.0	100.0	101.0
CS	</								